



TİRAN ÜNİVERSİTESİ
YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ
SLAV-BALKAN DİLLERİ BÖLÜMÜ



DERSİNİ PROGRAMI

OSMANLICA I

Kredi Yüğü: 4 kredi; 40 ders saati (10 ders / 30 seminer)

Yıl / Yarıyıl: 1. Yıl / 1. Yarıyıl

Dersin Türü: Zorunlu ders

Program: Lisans – Türk Dili, Edebiyatı ve Medeniyeti

Etik Kodu: Tiran Üniversitesi Etik Kodu (Madde 4, 6, 7, 9)

DERSİN TANIMI VE BEKLENEN ÖĞRENME ÇIKTILARI

Dersin Genel Amaçları: Osmanlıca – yani Osmanlı dönemi Türkçesi – sadece kültürel ve tarihsel boyutta değil, her şeyden önce dilbilimsel açıdan da özel bir öneme sahiptir. Modern Türkçenin – yani Türkiye Cumhuriyeti'nde konuşulan Türkçenin – içinde Osmanlıca yalnızca önemli değil, aynı zamanda temel bir yer tutar; çünkü büyük ölçüde onun diyalektik bir devamıdır.

Dersin Özel Amaçları:

1. Osmanlıca paleografisinin ve ardından gramerinin öğrenilmesi, modern Türkçede gözlemlenen dil olgularının – hem söz varlığı hem de morfoloji ve sözdizimi düzleminde – analiz edilmesi açısından vazgeçilmez bir ön koşuldur.
2. Bu süreç, yalnızca Türkçenin diakronik gelişimini değil, aynı zamanda Arapça ve Farsça ile olan yoğun dilsel temas unsurlarını da açıkça ortaya koyar; çünkü Osmanlıca bu dillerle yalnızca alfabeyi değil, daha fazlasını paylaşmaktadır.

Beklenen Öğrenme Çıktıları:

1. Osmanlıca paleografisinin temel unsurlarını öğrenir ve uygular; Osmanlıcada kullanılan Arap alfabesini ve yazımın grafiksel özelliklerini tanıır.
2. Osmanlıca yazılmış metinleri okuyabilir ve çözümleyebilir; bu amaçla edindiği paleografik becerileri ve dil bilgisi bilgisini kullanır.
3. Osmanlıcanın dilbilgisel yapılarını (morfoloji ve sözdizimi dâhil) anlar ve bunları modern Türkçe ile karşılaştırır.
4. Modern Türkçedeki dilsel olguları, tarihsel gelişmelerin ve Osmanlıcanın etkilerinin sonucu olarak analiz eder.
5. Osmanlıca üzerindeki Arapça ve Farsça etkilerini – hem kelime hazinesi hem de yapı bakımından – tanımlar ve bu diller arasındaki temasın niteliğini kavrar.